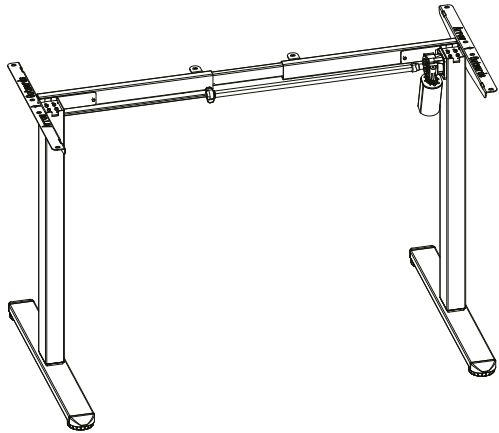


SENSE⁷

NOJO LIGHT

E-DESK FRAME

EN	Electric desk frame
BG	Рама на електрическо бюро
CZ	Elektrický výškově nastavitelný rám stolu
DE	Elektrisches Tischgestell
EE	Elektriline laua raam
ES	Marco de escritorio eléctrico
FI	Sähköpöydän runko
FR	Cadre de bureau électrique
HU	Elektromos íróasztal keret
IT	Telaio per scrivania elettrica
LT	Elektrinis stalo rėmas
LV	Elektriskā rakstāmgalda rāmis
NL	Elektrisch bureauframe
PL	Rama biurka elektrycznego
PT	Estrutura da secretária elétrica
RO	Cadru de birou electric
RU	Каркас электрического стола
SI	Okvir za električno pisalno mizo
SK	Rám elektrického písacieho stola
TR	Elektrikli masa çerçevesi
UA	Каркас електричного столу



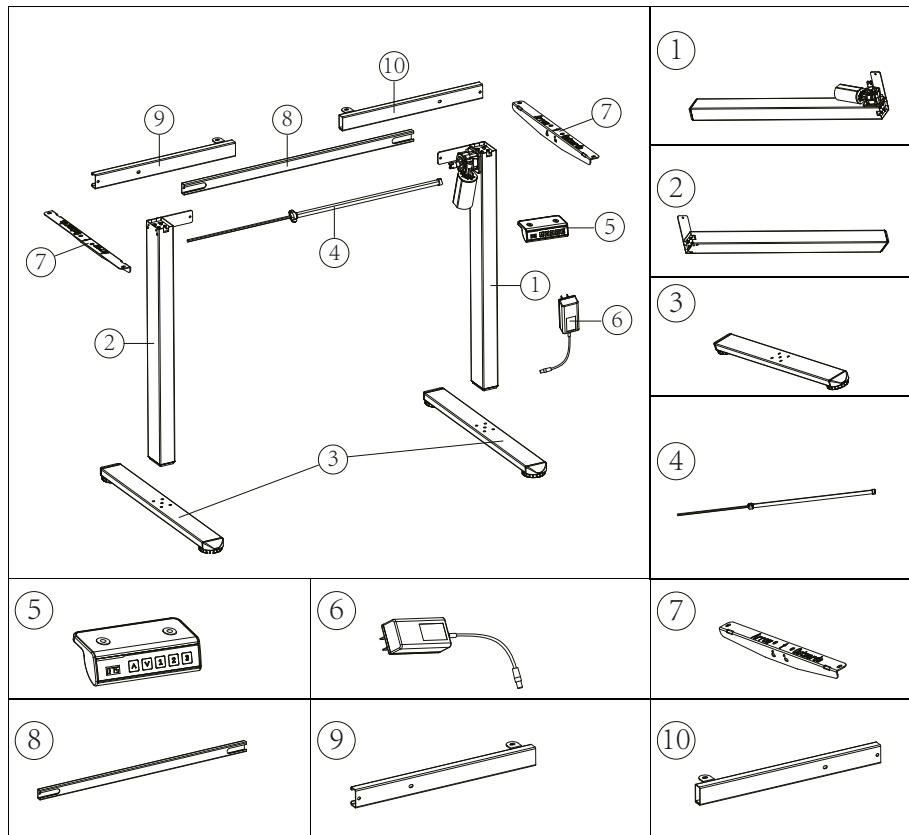
EN	User manual	Manufacturer – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Poland
BG	Ръководство за потребителя	Производител – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Полша
CZ	Uživatelská příručka	Výrobce – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Polsko
DE	Benutzerhandbuch	Hersteller – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakau, Polen
EE	Kasutusjuhend	Tootja – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Poola
ES	Manual de usuario	Fabricante – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia
FI	Käyttöopas	Valmistaja – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakova, Puola
FR	Manuel d'utilisation	Fabricant – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovie, Pologne
HU	Felhasználói kézikönyv	Gyártó – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakkkó, Lengyelország
IT	Manuale utente	Produttore – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia
LT	Naudotojo vadovas	Gamintojas – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krokua, Lenkija
LV	Lietotāja rokasgrāmata	Ražotājs – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakova, Polija
NL	Gebruikershandleiding	Fabrikant – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakau, Polen
PL	Podręcznik użytkownika	Producent – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Polska
PT	Manual do utilizador	Fabricante – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracóvia, Polónia
RO	Manual de utilizare	Producător – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Cracovia, Polonia
RU	Руководство пользователя	Производитель – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Краков, Польша
SI	Navodila za uporabo	Proizvajalec – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Poljska
SK	Používateľská príručka	Výrobca – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Krakov, Polsko
TR	Kullanım kılavuzu	Üretici – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Polonya
UA	Посібник користувача	Виробник – Morele.net sp. z o.o., al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Краків, Польща

							
	100V – 240 V	20 mm/s	< 55dB	70 kg / 154 lbs	90-135 cm	3	72 – 118 cm
EN	Power input	Speed	Motion noise	Load capacity	Width range	Number of user profiles	Height range
BG	Вход за захранване	Скорост	Шум при движение	Товароносимост	Диапазон на ширината	Брой потребителски профили	Диапазон на височината
CZ	Napájecí vstup	Rychlost	Hluk při pohybu	Nosnost	Rozsah šířky	Počet uživatelských profilů	Rozsah výšky
DE	Stromeingang	Geschwindigkeit	Bewegungsgeräusch	Tragfähigkeit	Breitenbereich	Anzahl der Benutzerprofile	Höhenbereich
EE	Toitesisend	Kiirus	Liikumismüra	Kandevõime	Laiuse vahemik	Kasutajaprofilide arv	Kõrguse vahemik
ES	Entrada de alimentación	Velocidad	Ruido de movimiento	Capacidad de carga	Rango de anchura	Número de perfiles de usuario	Rango de altura
FI	Virtatulo	Nopeus	Liikemelu	Kantavuus	Leveysalue	Käyttäjaprofilien määrä	Korkeusalue
FR	Entrée d'alimentation	Vitesse	Bruit de fonctionnement	Capacité de charge	Plage de largeur	Nombre de profils utilisateur	Plage de hauteur
HU	Tápbe menet	Sebesség	Mozgási zaj	Teherbírás	Szélességtartomány	Felhasználói profilok száma	Magasságtartomány
IT	Ingresso di alimentazione	Velocità	Rumore di movimento	Capacità di carico	Intervallo di larghezza	Numero di profili utente	Intervallo di altezza
LT	Maitinimo įvestis	Greitis	Judėjimo triukšmas	Keliamoji galia	Pločio diapazonas	Naudotojų profilių skaičius	Aukščio diapazonas
LV	Barošanas ieeja	Ātrums	Kustības troksnis	Celšspēja	Platuma diapazons	Lietotāju profilu skaits	Augstuma diapazons
NL	Voedingsingang	Snelheid	Bewegingsgeluid	Draagvermogen	Breedtebereik	Aantal gebruikersprofielen	Hoogtebereik
PL	Wejście zasilania	Prędkość	Hałas podczas ruchu	Nośność	Zakres szerokości	Liczba profili użytkownika	Zakres wysokości
PT	Entrada de alimentação	Velocidade	Ruído de movimento	Capacidade de carga	Intervalo de largura	Número de perfis de utilizador	Intervalo de altura
RO	Intrare de alimentare	Viteză	Zgomot de mișcare	Capacitate de încărcare	Interval de lățime	Număr de profiluri utilizator	Interval de înălțime
RU	Вход питания	Скорость	Шум при движении	Грузоподъемность	Диапазон ширины	Количество пользовательских профилей	Диапазон высоты
SI	Vhod za napajanje	Hitrost	Hrup gibanja	Nosilnost	Razpon širine	Število uporabniških profilov	Razpon višine
SK	Napájací vstup	Rýchlosť	Hluk pohybu	Nosnosť	Rozsah šírky	Počet používateľských profilov	Rozsah výšky
TR	Güç girişi	Hız	Hareket gürültüsü	Taşıma kapasitesi	Genişlik aralığı	Kullanıcı profili sayısı	Yükseklik aralığı
UA	Вхід живлення	Швидкість	Шум під час руху	Вантажопідійомність	Діапазон ширини	Кількість профілів користувача	Діапазон висоти

- EN **WARNING:** Do not exceed the maximum load capacity. Serious injury or property damage may occur!
- BG **ВНИМАНИЕ:** Не превишавайте максималната товароносимост. Това може да доведе до сериозни наранявания или материални щети!
- CZ **UPOZORNĚNÍ:** Nepřekračujte maximální nosnost. Může dojít k vážnému zranění nebo poškození majetku!
- DE **ACHTUNG:** Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit. Es kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden kommen!
- EE **HOIATUS:** Ärge ületage maksimaalset kandevõimet. See võib põhjustada tõsiseid vigastusi või varalist kahju!
- ES **ADVERTENCIA:** No exceda la capacidad de carga máxima. Puede provocar lesiones graves o daños materiales.
- FI **VAROITUS:** Älä ylitä enimmäiskuormitusta. Se voi aiheuttaa vakavia vammoja tai omaisuusvahinkoja!
- FR **AVERTISSEMENT :** Ne dépassez pas la capacité de charge maximale. Cela peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels !
- HU **FIGYELEM:** Ne lépjje túl a maximális teherbírás. Súlyo sérülést vagy anyagi kárt okozhat!
- IT **ATTENZIONE:** Non superare la capacità di carico massima. Potrebbero verificarsi gravi lesioni o danni materiali!
- LT **ĮSPĖJIMAS:** Neviršykite maksimalios apkrovos. Tai gali sukelti rimtų sužalojimų arba turto sugadinimą!
- LV **BRĪDINĀJUMS:** Nepārsniedziet maksimālo celtnes spēju. Tas var izraisīt nopietnas traumas vai īpašuma bojājumus!
- NL **WAARSCHUWING:** Overschrijd het maximale draagvermogen niet. Dit kan leiden tot ernstig letsel of schade aan eigendommen!
- PL **UWAGA:** Nie przekraczaj maksymalnej nośności. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia mienia!
- PT **AVISO:** Não exceda a capacidade máxima de carga. Podem ocorrer ferimentos graves ou danos materiais!
- RO **ATENȚIE:** Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare. Pot apărea vătămări grave sau daune materiale!
- RU **ВНИМАНИЕ:** Не превышайте максимальную грузоподъемность. Это может привести к серьезным травмам или повреждению имущества!
- SI **OPOZORILO:** Ne prekoračite največje nosilnosti. Lahko pride do resnih poškodb ali materialne škode!
- SK **UPOZORNENIE:** Neprekračujte maximálnu nosnosť. Môže dôjsť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu majetku!
- TR **UYARI:** Maksimum taşıma kapasitesini aşmayın. Ciddi yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir!
- UA **УВАГА:** Не перевищуйте максимальну вантажопідйомність. Це може призвести до серйозних травм або пошкодження майна!

SENSE7

Component list / Списък с компоненти / Seznam součástí / Komponentenliste / Komponentide loetelu / Lista de componente / Komponenttiluettelo / Liste des composants / Alkatrésztlista / Elenco dei componenti / Komponentų sąrašas / Komponentu saraksts / Componentenlijst / Lista komponentów / Lista de componente / Lista componentelor / Список компонентов / Seznam komponent / Zoznam komponentov / Bilešen listesi / Список компонентів



EN

Right desk leg (x1) | 2. Left desk leg (x1) | 3. Leg base (x2) | 4. Transmission rod (x1) | 5. Control unit (x1) | 6. Power supply (x1) | 7. Side rails (x2) | 8. Connector (x1) | 9. Left crossbar (x1) | 10. Right crossbar (x1)

LV

Galda labā kāja (x1) | 2. Galda kreisā kāja (x1) | 3. Kājas pamatne (x2) | 4. Transmisijas stienis (x1) | 5. Vadības bloks (x1) | 6. Barošanas avots (x1) | 7. Sānu sliekšņi (x2) | 8. Savienotājs (x1) | 9. Kreisā šķērssijs (x1) | 10. Labā šķērssijs (x1)

BG

Десен крак на бюрото (x1) | 2. Ляв крак на бюрото (x1) | 3. Основа на крака (x2) | 4. Трансмисионен прът (x1) | 5. Контролен блок (x1) | 6. Захранващ адаптер (x1) | 7. Странични релси (x2) | 8. Свързващ елемент (x1) | 9. Лява напречна греда (x1) | 10. Дясна напречна греда (x1)

CZ

Pravá noha stolu (x1) | 2. Levá noha stolu (x1) | 3. Základna nohy (x2) | 4. Přenosová tyč (x1) | 5. Řídicí jednotka (x1) | 6. Napájecí adaptér (x1) | 7. Boční lišty (x2) | 8. Spojka (x1) | 9. Levý příčník (x1) | 10. Pravý příčník (x1)

DE

Rechtes Tischbein (x1) | 2. Linkes Tischbein (x1) | 3. Fußplatte (x2) | 4. Übertragungsstange (x1) | 5. Steuergerät (x1) | 6. Netzteil (x1) | 7. Seitenschienen (x2) | 8. Verbinder (x1) | 9. Linke Querstrebe (x1) | 10. Rechte Querstrebe (x1)

EE

Parempoolne laua jalg (x1) | 2. Vasakpoolne laua jalg (x1) | 3. Jala alus (x2) | 4. Ülekandevarras (x1) | 5. Juhtseade (x1) | 6. Toiteadapter (x1) | 7. Külgliistud (x2) | 8. Ühendusdetail (x1) | 9. Vasak risttala (x1) | 10. Parem risttala (x1)

ES

Pata derecha del escritorio (x1) | 2. Pata izquierda del escritorio (x1) | 3. Base de la pata (x2) | 4. Barra de transmisión (x1) | 5. Unidad de control (x1) | 6. Fuente de alimentación (x1) | 7. Rieles laterales (x2) | 8. Conector (x1) | 9. Barra transversal izquierda (x1) | 10. Barra transversal derecha (x1)

FI

Oikea pöydän jalka (x1) | 2. Vasen pöydän jalka (x1) | 3. Jalan jalusta (x2) | 4. Siirtotanko (x1) | 5. Ohjainyksikkö (x1) | 6. Virtalähde (x1) | 7. Sivukiskot (x2) | 8. Liitin (x1) | 9. Vasen poikittaispalkki (x1) | 10. Oikea poikittaispalkki (x1)

FR

Pied droit du bureau (x1) | 2. Pied gauche du bureau (x1) | 3. Base de pied (x2) | 4. Tige de transmission (x1) | 5. Unité de commande (x1) | 6. Bloc d'alimentation (x1) | 7. Rails latéraux (x2) | 8. Connecteur (x1) | 9. Traverse gauche (x1) | 10. Traverse droite (x1)

HU

Jobb asztalláb (x1) | 2. Bal asztalláb (x1) | 3. Lábtalp (x2) | 4. Átviteli rúd (x1) | 5. Vezérlőegység (x1) | 6. Tápegység (x1) | 7. Oldalsínék (x2) | 8. Csatlakozó (x1) | 9. Bal keresztgerenda (x1) | 10. Jobb keresztgerenda (x1)

IT

Gamba destra della scrivania (x1) | 2. Gamba sinistra della scrivania (x1) | 3. Base della gamba (x2) | 4. Asta di trasmissione (x1) | 5. Unità di controllo (x1) | 6. Alimentatore (x1) | 7. Guide laterali (x2) | 8. Connettore (x1) | 9. Barra trasversale sinistra (x1) |

NL

Rechter bureaufoot (x1) | 2. Linker bureaufoot (x1) | 3. Pootbasis (x2) | 4. Aandrijfstang (x1) | 5. Besturingseenheid (x1) | 6. Voeding (x1) | 7. Zijrails (x2) | 8. Verbindingsstuk (x1) | 9. Linker dwarsbalk (x1) | 10. Rechter dwarsbalk (x1)

PL

Prawa noga biurka (x1) | 2. Lewa noga biurka (x1) | 3. Podstawa nogi (x2) | 4. Drążek transmisyjny (x1) | 5. Sterownik (x1) | 6. Zasilacz (x1) | 7. Listwy boczne (x2) | 8. Łącznik (x1) | 9. Belka poprzeczna lewa (x1) | 10. Belka poprzeczna prawa (x1)

PT

Perna direita da secretária (x1) | 2. Perna esquerda da secretária (x1) | 3. Base da perna (x2) | 4. Barra de transmissão (x1) | 5. Unidade de controlo (x1) | 6. Fonte de alimentação (x1) | 7. Trilhos laterais (x2) | 8. Conector (x1) | 9. Barra transversal esquerda (x1) | 10. Barra transversal direita (x1)

RO

Picior drept al biroului (x1) | 2. Picior stâng al biroului (x1) | 3. Bază picior (x2) | 4. Bară de transmisie (x1) | 5. Unitate de control (x1) | 6. Sursă de alimentare (x1) | 7. Bare laterale (x2) | 8. Conector (x1) | 9. Bară transversală stângă (x1) | 10. Bară transversală dreaptă (x1)

RU

Правая ножка стола (x1) | 2. Левая ножка стола (x1) | 3. Основание ножки (x2) | 4. Передаточный стержень (x1) | 5. Блок управления (x1) | 6. Блок питания (x1) | 7. Боковые направляющие (x2) | 8. Соединитель (x1) | 9. Левая поперечина (x1) | 10. Правая поперечина (x1)

SI

Desna noga mize (x1) | 2. Leva noga mize (x1) | 3. Podnožje noge (x2) | 4. Prenosna palica (x1) | 5. Krmilna enota (x1) | 6. Napajalnik (x1) | 7. Stranski letvi (x2) | 8. Povezovalni element (x1) | 9. Levi prečnik (x1) | 10. Desni prečnik (x1)

SK

Pravá noha stola (x1) | 2. Lavá noha stola (x1) | 3. Základňa nohy (x2) | 4. Prenosová tyč (x1) | 5. Riadiaca jednotka (x1) | 6. Napájací adaptér (x1) | 7. Bočné lišty (x2) | 8. Spojka (x1) | 9. Lavý priečník (x1) | 10. Pravý priečník (x1)

TR

Sağ masa ayağı (x1) | 2. Sol masa ayağı (x1) | 3. Ayak tabanı (x2) | 4. Aktarım çubuğu (x1) | 5. Kontrol ünitesi (x1) | 6. Güç adaptörü (x1) | 7. Yan raylar (x2) | 8. Bağlantı parçası (x1) | 9. Sol çapraz kiriş (x1) | 10. Sağ çapraz kiriş (x1)

UA

Права ніжка столу (x1) | 2. Ліва ніжка столу (x1) | 3. Основа ніжки (x2) | 4. Передавальний стрижень (x1) | 5. Блок керування (x1) | 6. Блок живлення (x1) | 7. Бічні рейки (x2) | 8. З'єднувач (x1) | 9. Ліва поперечна балка (x1) | 10. Права




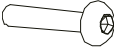








10. Barra trasversale destra (x1)

поперечна балка (x1)



LT

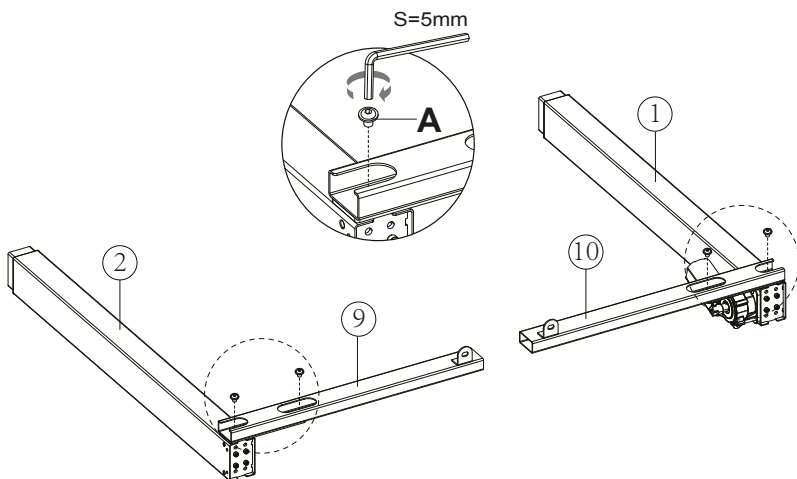
Dešinė stalo koja (x1) | 2. Kairė stalo koja (x1) | 3. Kojos pagrindas (x2) | 4. Transmisijos strypas (x1) | 5. Valdymo blokas (x1) | 6. Maitinimo šaltinis (x1) | 7. Šoninės sijos (x2) | 8. Jungtis (x1) | 9. Kairioji skersinė sija (x1) | 10. Dešinioji skersinė sija (x1)

Assembly parts list / Списък на монтажните елементи / Seznam montážních dílů / Liste der Montageeile / Paigaldusdetailide loetelu / Lista de elementos de montaje / Asennusosien luettelo / Liste des éléments de montage / Szerelési elemek listája / Elenco degli elementi di montaggio / Montavimo elementų sąrašas / Montāžas elementu saraksts / Lijst met montageonderdelen / Lista elementów montażowych / Lista de elementos de montagem / Lista elementelor de montaj / Список монтажных элементов / Seznam montážnih elementov / Zoznam montážnych dielov / Montaj elemanları listesi / Список монтажних елементів



<p>A</p>  <p>M6x8mm (x8)</p>	<p>B</p>  <p>M6x12mm (x4)</p>	<p>C</p>  <p>M5x15mm (x16)</p>	<p>D</p>  <p>M6x35mm (x8)</p>
<p>E</p>  <p>S=2mm (x1)</p>	<p>F</p>  <p>S=5mm (x1)</p>	<p>G</p>  <p>(x2)</p>	<p>H</p>  <p>(x2)</p>
<p>Spare parts / Резервни части / Náhradní díly / Ersatzteile / Varuosad / Piezas de repuesto / Varaosat / Pièces de rechange / Pótkatrészek / Parti di ricambio / Atsarginės dalys / Rezerves daļas / Reserveonderdelen / Części zamienne / Peças de substituição / Piese de schimb / Запасные части / Nadomestni deli / Náhradné diely / Yedek parçalar / Запасні частини</p>			
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>A</p> <p>M6×8mm (x1)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>B</p> <p>M6×12mm (x1)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>C</p> <p>M5×15mm (x2)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>D</p> <p>M6×35mm (x1)</p> </div> </div>			

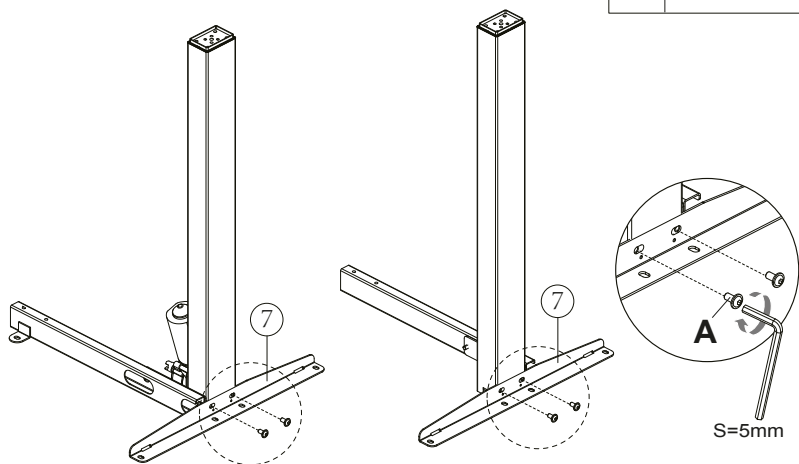
1

A	 M6×8mm(x4)
F	 S=5mm



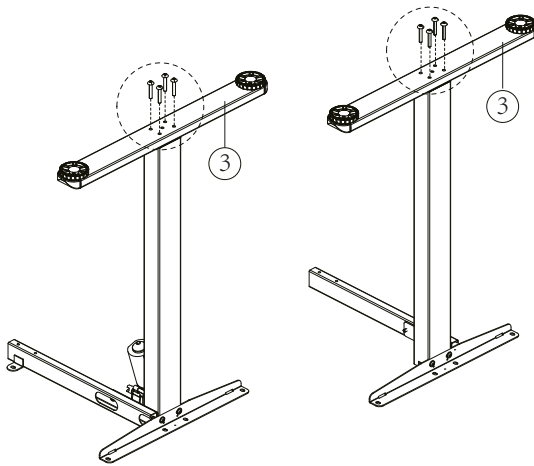
2



A	 M6×8mm(x4)
F	 S=5mm

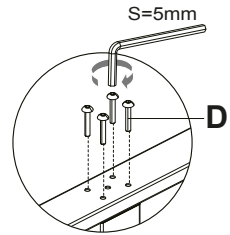


SENSE7

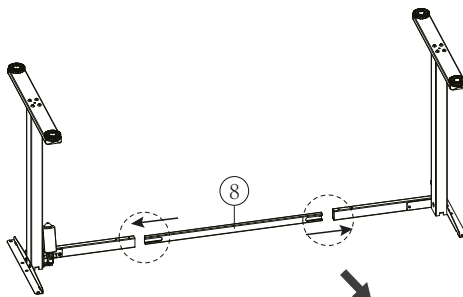
3





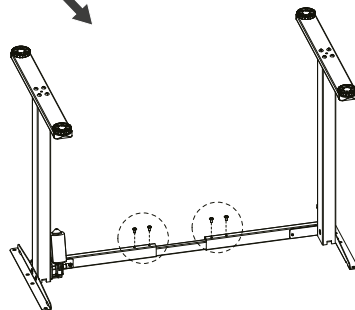
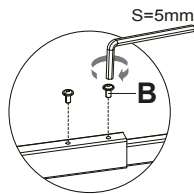
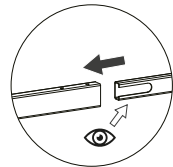
D	 M6×35mm(x8)
F	 S=5mm



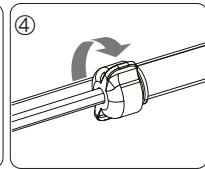
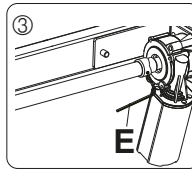
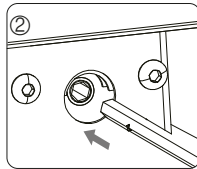
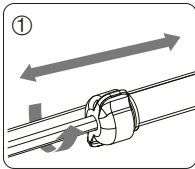
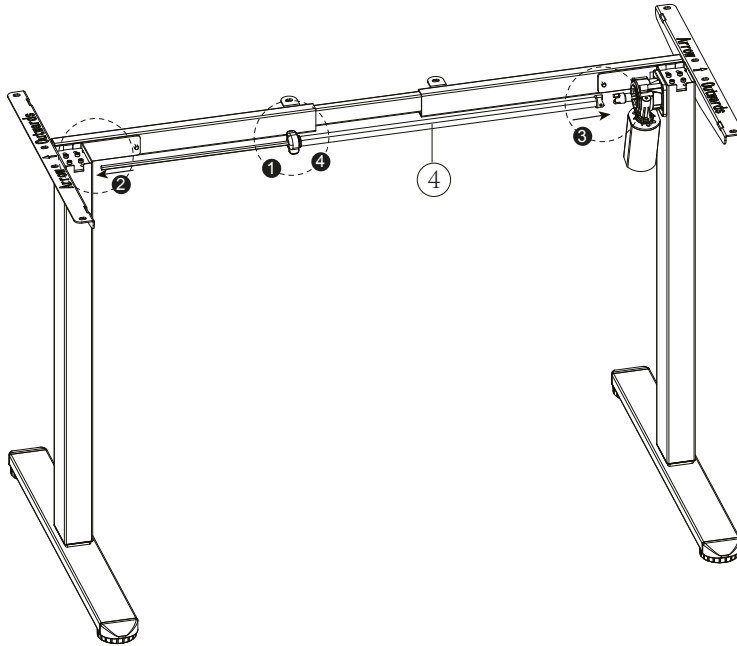
4



B	 M6×12mm(x4)
F	 S=5mm



5

E  S=2mm**EN**

1. Loosen the knob.
2. Insert the transmission rod into the hexagonal hole and rotate it clockwise until the left leg reaches the lowest position.
3. Insert the other end of the transmission rod into the slot in the leg (you may slightly rotate the rod for easier installation). Secure the transmission rod to the socket by tightening the pre-assembled screw using the small Allen key.
4. Tighten the knob.

LV

1. Atskrūvējiet rokturi.
2. Ievietojiet transmisijas stieni sešstūra atverē un griežiet to pulksteņrādītāja virzienā, līdz kreisā kāja sasniedz zemāko pozīciju.
3. Ievietojiet transmisijas stieņa otro galu kājas spraugā (lai atvieglotu uzstādīšanu, varat stieni nedaudz pagriezt). Piestipriniet transmisijas stieni pie ligzdas, pievelkot iepriekš samontēto skrūvi ar mazo sešstūra atslēgu.
4. Pievelciet rokturi.

SENSE⁷

BG

1. Разхлабете копчето.
2. Поставете трансмисионния прът в шестостенния отвор и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато левият крак достигне най-ниската позиция.
3. Поставете другия край на трансмисионния прът в прореза на крака (можете леко да завъртите пръта за по-лесен монтаж). Закрепете трансмисионния прът към гнездото, като затегнете предварително монтирания винт с малкия шестограмен ключ.
4. Затегнете копчето.

CZ

1. Povolte otočný knoflík.
2. Vložte přenosovou tyč do šestihřanného otvoru a otáčejte ji ve směru hodinových ručiček, dokud levá noha nedosáhne nejnižší polohy.
3. Vložte druhý konec přenosové tyče do drážky v noze (pro snazší instalaci můžete tyč mírně pootočit). Připevněte přenosovou tyč k objímce utažením předem namontované šroubu pomocí malého imbusového klíče.
4. Utáhněte otočný knoflík.

DE

1. Lösen Sie den Drehknopf.
2. Setzen Sie die Übertragungsstange in die Sechskantöffnung ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sich das linke Bein in der niedrigsten Position befindet.
3. Setzen Sie das andere Ende der Übertragungsstange in den Schlitz im Bein ein (für eine einfachere Montage kann die Stange leicht gedreht werden). Befestigen Sie die Übertragungsstange am Anschluss, indem Sie die vormontierte Schraube mit dem kleinen Inbusschlüssel festziehen.
4. Ziehen Sie den Drehknopf fest.

EE

1. Keerake nupp lahti.
2. Sisestage ülekandevarras kuusnurksesse avasse ja pöörake seda päripäeva, kuni vasak jalg on madalaimas asendis.
3. Sisestage ülekandevarda teine ots jala pilusse (paigaldamise hõlbustamiseks võib varrast veidi pöörata). Kinnitage ülekandevarras pesasse, pingutades eelmonteeritud kruvi väikese kuuskantvõtmeaga.
4. Pingutage nupp.

ES

1. Afloje la perilla.
2. Inserte la barra de transmisión en el orificio hexagonal y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que la pata izquierda alcance la posición más baja.
3. Inserte el otro extremo de la barra de transmisión en la ranura de la pata (puede girar ligeramente la barra para facilitar la instalación). Fije la barra de transmisión al alojamiento apretando el tornillo preensamblado con la llave

NL

1. Draai de knop los.
2. Plaats de aandrijfstang in de zeskantopening en draai deze met de klok mee totdat de linker poot de laagste stand bereikt.
3. Plaats het andere uiteinde van de aandrijfstang in de sleuf van de poot (u kunt de stang iets draaien voor een eenvoudigere installatie). Bevestig de aandrijfstang aan de aansluiting door de voorgemonteerde schroef vast te draaien met de kleine inbussleutel.
4. Draai de knop vast.

PL

1. Poluzuj pokrętko.
2. Włóż drążek transmisyjny do otworu sześciokątnego i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż lewa noga znajdzie się w najniższym położeniu.
3. Włóż drugi koniec drążka transmisyjnego do szczeliny w nodze (możesz lekko obrócić drążek dla łatwiejszej instalacji). Przymocuj drążek transmisyjny do gniazda, dokręcając wstępnie zmontowaną śrubę za pomocą małego klucza imbusowego.
4. Dokręć pokrętko.

PT

1. Solte o botão.
2. Insira a barra de transmissão no orifício hexagonal e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até a perna esquerda atingir a posição mais baixa.
3. Insira a outra extremidade da barra de transmissão na ranhura da perna (pode rodar ligeiramente a barra para facilitar a instalação). Fixe a barra de transmissão ao encaixe apertando o parafuso pré-montado com a pequena chave Allen.
4. Aperte o botão.

RO

1. Slăbiți butonul.
2. Introduceți bara de transmisie în orificiul hexagonal și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până când piciorul stâng ajunge în poziția cea mai joasă.
3. Introduceți celălalt capăt al barei de transmisie în fanta din picior (puteți roti ușor bara pentru o instalare mai ușoară). Fixați bara de transmisie în locaș strângând șurubul preasamblat cu ajutorul cheii imbus mici.
4. Strângeți butonul.

RU

1. Ослабьте ручку.
2. Вставьте передаточный стержень в шестигранное отверстие и вращайте его по часовой стрелке, пока левая ножка не окажется в самом нижнем положении.
3. Вставьте другой конец передаточного стержня в паз в ножке (при необходимости слегка поверните стержень для облегчения установки). Закрепите передаточный стержень в гнезде, затянув предварительно

Allen pequeña.

4. Apriete la perilla.

FI

1. Löysää nuppi.
2. Aseta siirtotanko kuusiokoloreikään ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes vasen jalka on alimmassa asennossa.
3. Aseta siirtotangon toinen pää jalan uraan (voit helpottaa asennusta kiertämällä tankoa hieman). Kiinnitä siirtotanko pesään kiertämällä esiasennettu ruuvi pienellä kuusiokoloavaimella.
4. Kiristä nuppi.

FR

1. Desserrez le bouton.
2. Insérez la tige de transmission dans l'orifice hexagonal et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pied gauche atteigne la position la plus basse.
3. Insérez l'autre extrémité de la tige de transmission dans la fente du pied (vous pouvez légèrement faire pivoter la tige pour faciliter l'installation). Fixez la tige de transmission au logement en serrant la vis préassemblée à l'aide de la petite clé Allen.
4. Serrez le bouton.

HU

1. Lazítsa meg a gombot.
2. Helyezze be az átviteli rudat a hatszögletű nyílásba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a bal láb el nem éri a legalacsonyabb pozíciót.
3. Helyezze be az átviteli rúd másik végét a lábón lévő résbe (az egyszerűbb beszerelés érdekében kissé elforgathatja a rudat). Rögzítse az átviteli rudat a foglalthoz az előre beszerelt csavar meghúzásával a kis imbuszkulcs segítségével.
4. Húzza meg a gombot.

IT

1. Allentare la manopola.
2. Inserire l'asta di trasmissione nel foro esagonale e ruotarla in senso orario finché la gamba sinistra non raggiunge la posizione più bassa.
3. Inserire l'altra estremità dell'asta di trasmissione nella scanalatura della gamba (è possibile ruotare leggermente l'asta per facilitare l'installazione). Fissare l'asta di trasmissione alla sede stringendo la vite preassemblata con la piccola chiave a brugola.
4. Serrare la manopola.

LT

1. Atlaisvinkite rankenėlę.
2. Įstatykite transmisijos strypą į šešiakampę angą ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol kairė koja pasieks žemiausią padėtį.
3. Įstatykite kitą transmisijos strypą į kojos angą (galite šiek tiek pasukti strypą, kad būtų lengviau montuoti). Pritvirtinkite transmisijos strypą prie lizdo, priverždami iš anksto sumontuotą varžtą mažų šešiakampių raktu.
4. Priveržkite rankenėlę.

установленный винт с помощью малого шестигранного ключа.

4. Затяните ручку.

SI

1. Sprostite gumb.
2. Vstavite prenosno palico v šesterekotno odprtino in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler leva noga ne doseže najnižjega položaja.
3. Vstavite drugi konec prenosne palice v rezo na nogi (za lažjo namestitve lahko palico rahlo zavrtite). Pritrdite prenosno palico na ležišče z zategovanjem predhodno nameščenega vijaka z majhnim imbus ključem.
4. Zategnite gumb.

SK

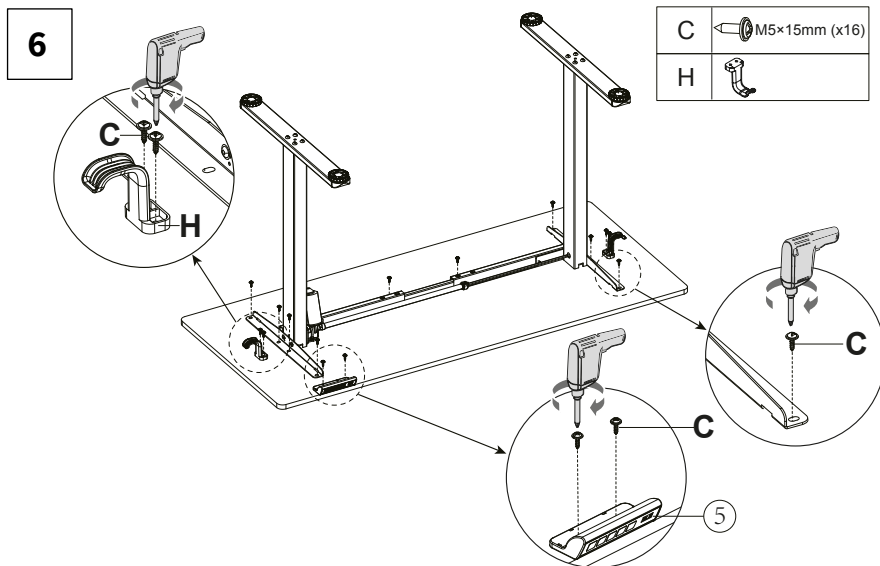
1. Povoľte otočný gombík.
2. Vložte prenosovú tyč do šesthranného otvoru a otáčajte ju v smere hodinových ručičiek, kým sa ľavá noha nedostane do najnižšej polohy.
3. Vložte druhý koniec prenosovej tyče do drážky v nohe (pre jednoduchšiu inštaláciu môžete tyč mierne pootočiť). Upevnite prenosovú tyč k objímke dotiahnutím vopred namontovanej skrutky pomocou malého imbusového kľúča.
4. Dotiahnite otočný gombík.

TR

1. Düğmeyi gevşetin.
2. Aktarım çubuğunu altigen deliğe yerleştirin ve sol ayak en düşük konuma gelene kadar saat yönünde çevirin.
3. Aktarım çubuğunun diğer ucunu ayaktaki yuvaya yerleştirin (daha kolay montaj için çubuğu hafifçe döndürebilirsiniz). Önceden monte edilmiş vidayı küçük alyan anahtarıyla sıkarak aktarım çubuğunu yuvaya sabitleyin.
4. Düğmeyi sıkın.

UA

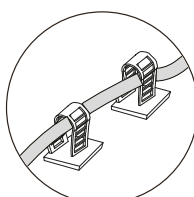
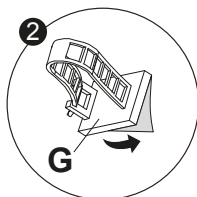
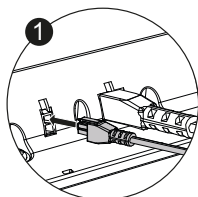
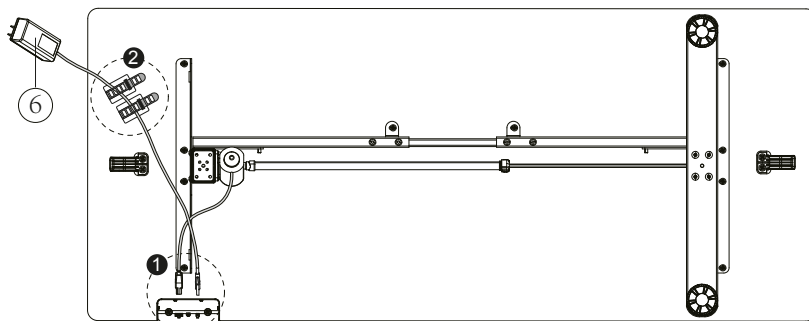
1. Дүğmeyi геvşетин.
2. Актарим çубуғуну алтиген делиғе yerleşтирин ve сол ayak en düşük konuma gelene kadar saat yönünde çevirin.
3. Актарим çубуғунун диғер ucunu ayaktaki yuvaya yerleşтирин (daha kolay montaj için çubuğu hafifçe döndürebilirsiniz). Önceden monte edilmiş vidayı küçük alyan anahtarıyla sıkarak aktarım çубуғуну yuvaya sabitleyin.
4. Дүğmeyi sıkин.



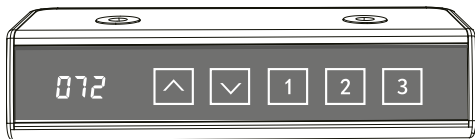
- EN** Attention: The set does not include a tabletop or a power screwdriver.
- BG** Внимание: Комплектът не включва плот и електрическа отвертка.
- CZ** Upozornění: Sada neobsahuje stolovou desku ani elektrický šroubovák.
- DE** Achtung: Das Set enthält weder eine Tischplatte noch einen Akkuschrauber.
- EE** Hoiautus: Komplekt ei sisalda lauaplaati ega elektrilist kruvikeerajat.
- ES** Atención: El conjunto no incluye tablero ni destornillador eléctrico.
- FI** Varoitus: Pakkaus ei sisällä pöytälevyä eikä sähköruuvinväännintä.
- FR** Attention : Le kit ne comprend ni plateau de bureau ni visseuse électrique.
- HU** Figyelem: A készlet nem tartalmaz asztallapot és elektromos csavarhúzó.
- IT** Attenzione: Il set non include il piano del tavolo né l'avvitatore elettrico.
- LT** Dėmesio: Komplekte nėra stalviršio ir elektrinio atsuktuvo.
- LV** Uzmanību: Komplektā nav iekļauta galda virsma un elektriskais skrūvēgriezis.
- NL** Waarschuwing: De set bevat geen tafelblad en geen elektrische schroevendraaier.
- PL** Uwaga: Zestaw nie zawiera blatu ani wkrętareki.
- PT** Atenção: O conjunto não inclui tampo nem aparafusadora elétrica.
- RO** Atenție: Setul nu include blat și șurubelniță electrică.
- RU** Внимание: В комплект не входят столешница и электрическая отвёртка.
- SI** Opozorilo: Komplet ne vsebuje mizne plošče in električnega izvijača.
- SK** Upozornenie: Súprava neobsahuje pracovnú dosku ani elektrický skrutkovač.
- TR** Uyarı: Set masa tablası ve elektrikli tornavida içermez.
- UA** Увага: Комплект не містить стільниці та електричної викрутки.

7

G 



Control panel



Attention:

The desk movement can be stopped at any time by pressing any button.

The desk height settings remain saved even if the power supply is disconnected.



LED display: Press any button to wake up the display.



Press and hold the “+” button to raise the desktop. The desktop will stop rising when the button is released or when the desk reaches the maximum height (118 cm / 46.5”).



Press and hold the “-” button to lower the desktop. The desktop will stop lowering when the button is released or when the desk reaches the minimum height (72 cm / 28.3”).

1

Memory buttons: Press one of the buttons **1**, **2**, or **3**; the corresponding number will appear on the display. The desk will move to the saved height and display it on the screen.

2

3

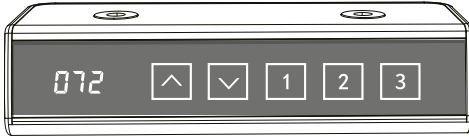
Reset

Press and hold the “☑” button for 5 seconds; “RES” will appear on the display. During reset, the desk will lower to the minimum height of 72 cm / 28.3”.

Error codes on the display

Hot	Overheating protection: When the motor operates continuously for 5 minutes, it will stop to prevent damage caused by overheating. Wait at least 15 minutes before adjusting the desk height again.
E10	Sensor malfunction warning: The motor safety sensor cannot be detected. Turn off the power, disconnect the controller cables, wait 5 minutes, then reconnect the cables and power supply. Then perform a Reset according to this manual.
E20	Overload warning: The maximum load capacity has been exceeded. Turn off the power, remove items from the desk, turn the power back on, and try again.
E02	Operating status warning: The desk stops moving if vibration, impact, or tilting is detected. If the detection is incorrect, perform a Reset according to this manual before further use.
E32	Overvoltage protection: Input voltage is too high. If the correct power adapter is being used, turn off the power, disconnect the controller cables, wait 5 minutes, then reconnect the cables and power supply. Then perform a Reset according to this manual.
E31	Undervoltage protection: Input voltage is too low. If the correct power adapter is being used, turn off the power, disconnect the controller cables, wait 5 minutes, then reconnect the cables and power supply. Then perform a Reset according to this manual.

Контролен панел



Внимание:

Движението на бюрото може да бъде спряно по всяко време чрез натискане на който и да е бутон.

Настройките за височината на бюрото се запазват, дори ако захранването бъде прекъснато.



LED дисплей: Натиснете който и да е бутон, за да активирате дисплея.



Натиснете и задръжте бутона „+“, за да повдигнете плота. Плотът ще спре да се повдига, когато бутонът бъде пуснат или когато бюрото достигне максималната височина (118 cm / 46.5").




Натиснете и задръжте бутона „-“, за да спуснете плота. Плотът ще спре да се спуска, когато бутонът бъде пуснат или когато бюрото достигне минималната височина (72 cm / 28.3").



Бутони за запаметяване: Натиснете един от бутоните **1**, **2** или **3**; съответният номер ще се появи на дисплея. Бюрото ще се настрои на запаметената височина и ще я покаже на екрана.

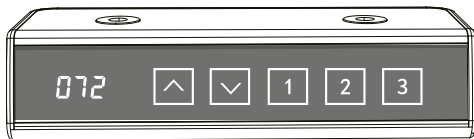
Reset

Задръжте бутона „“ за 5 секунди; на дисплея ще се появи „RES“. По време на нулиране бюрото ще се спусне до минималната височина 72 cm / 28.3".

Кодове за грешки на дисплея

Hot	Защита от прегряване: Когато моторът работи непрекъснато в продължение на 5 минути, той ще спре, за да предотврати повреди от прегряване. Изчакайте поне 15 минути, преди отново да регулирате височината на бюрото.
E10	Предупреждение за неизправност на сензора: Не може да бъде открит защитният сензор на мотора. Изключете захранването, изключете кабелите на контролера, изчакайте 5 минути, след което свържете отново кабелите и захранването. След това извършете Reset съгласно настоящото ръководство.
E20	Предупреждение за претоварване: Максималното допустимо натоварване е превишено. Изключете захранването, премахнете предметите от бюрото, включете захранването и опитайте отново.
E02	Предупреждение за работно състояние: Бюрото спира да се движи при откриване на вибрации, удар или наклон. Ако откриването е неправилно, преди по-нататъшна употреба извършете Reset съгласно настоящото ръководство.
E32	Защита от пренапрежение: Входното напрежение е твърде високо. Ако се използва правилният захранващ адаптер, изключете захранването, изключете кабелите на контролера, изчакайте 5 минути, след което свържете отново кабелите и захранването. След това извършете Reset съгласно настоящото ръководство.
E31	Защита от ниско напрежение: Входното напрежение е твърде ниско. Ако се използва правилният захранващ адаптер, изключете захранването, изключете кабелите на контролера, изчакайте 5 минути, след което свържете отново кабелите и захранването. След това извършете Reset съгласно настоящото ръководство.

Ovládací panel



Upozornění:

Pohyb stolu lze kdykoli zastavit stisknutím libovolného tlačítka.

Nastavení výšky stolu zůstávají uložena, i když je napájení odpojeno.



LED displej: Stiskněte libovolné tlačítko pro probuzení displeje.



Stiskněte a podržte tlačítko „+“ pro zvýšení výšky desky. Deska se přestane zvedat po uvolnění tlačítka nebo po dosažení maximální výšky (118 cm / 46.5”).




Stiskněte a podržte tlačítko „-“ pro snížení výšky desky. Deska se přestane snižovat po uvolnění tlačítka nebo po dosažení minimální výšky (72 cm / 28.3”).



Paměťová tlačítka: Stiskněte jedno z tlačítek **1**, **2** nebo **3**; na displeji se zobrazí odpovídající číslo. Stůl se nastaví na uloženou výšku a zobrazí ji.

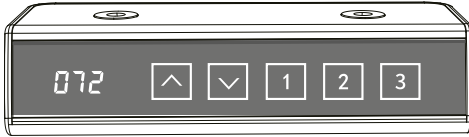
Reset

Podržte tlačítko „“ po dobu 5 sekund; na displeji se zobrazí „RES“. Během resetu se stůl sníží na minimální výšku 72 cm / 28.3”.

Chybové kódy na displeji

Hot	Ochrana proti přehřátí: Pokud motor pracuje nepřetržitě po dobu 5 minut, zastaví se, aby se zabránilo poškození přehřátím. Před dalším nastavením výšky stolu vyčkejte alespoň 15 minut.
E10	Upozornění na poruchu senzoru: Nelze detekovat bezpečnostní senzor motoru. Vypněte napájení, odpojte kabely řídicí jednotky, vyčkejte 5 minut, poté znovu připojte kabely a napájení. Následně proveďte Reset podle této příručky.
E20	Upozornění na přetížení: Byla překročena maximální nosnost. Vypněte napájení, odstraňte předměty ze stolu, zapněte napájení a zkuste to znovu.
E02	Upozornění na provozní stav: Stůl se přestane pohybovat při detekci vibrací, nárazu nebo naklonění. Pokud je detekce nesprávná, před dalším použitím proveďte Reset podle této příručky.
E32	Ochrana proti přepětí: Vstupní napětí je příliš vysoké. Pokud je použit správný napájecí adaptér, vypněte napájení, odpojte kabely řídicí jednotky, vyčkejte 5 minut, poté znovu připojte kabely a napájení. Následně proveďte Reset podle této příručky.
E31	Ochrana proti podpětí: Vstupní napětí je příliš nízké. Pokud je použit správný napájecí adaptér, vypněte napájení, odpojte kabely řídicí jednotky, vyčkejte 5 minut, poté znovu připojte kabely a napájení. Následně proveďte Reset podle této příručky.

Bedienfeld



Achtung:

Die Bewegung des Tisches kann jederzeit durch Drücken einer beliebigen Taste gestoppt werden.

Die Höheneinstellungen des Tisches bleiben gespeichert, auch wenn die Stromversorgung unterbrochen wird.



LED-Display: Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu aktivieren.



Halten Sie die „+“-Taste gedrückt, um die Tischplatte anzuheben. Die Tischplatte stoppt, wenn die Taste losgelassen wird oder die maximale Höhe erreicht ist (118 cm / 46.5“).




Halten Sie die „-“-Taste gedrückt, um die Tischplatte abzusenken. Die Tischplatte stoppt, wenn die Taste losgelassen wird oder die minimale Höhe erreicht ist (72 cm / 28.3“).



Speichertasten: Drücken Sie eine der Tasten **1**, **2** oder **3**; die entsprechende Nummer erscheint auf dem Display. Der Tisch fährt auf die gespeicherte Höhe und zeigt diese an.

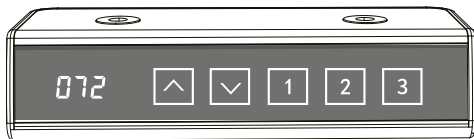
Reset

Halten Sie die „“-Taste 5 Sekunden lang gedrückt; „RES“ erscheint auf dem Display. Während des Resets fährt der Tisch auf die minimale Höhe von 72 cm / 28.3“.

Fehlercodes auf dem Display

Hot	Überhitzungsschutz: Wenn der Motor 5 Minuten lang ununterbrochen läuft, stoppt er, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden. Warten Sie mindestens 15 Minuten, bevor Sie die Tischhöhe erneut verstellen.
E10	Warnung bei Sensorfehlfunktion: Der Sicherheitssensor des Motors kann nicht erkannt werden. Schalten Sie die Stromversorgung aus, trennen Sie die Kabel der Steuereinheit, warten Sie 5 Minuten und schließen Sie anschließend die Kabel und die Stromversorgung wieder an. Führen Sie danach einen Reset gemäß dieser Anleitung durch.
E20	Überlastwarnung: Die maximale Tragfähigkeit wurde überschritten. Schalten Sie die Stromversorgung aus, entfernen Sie Gegenstände vom Tisch, schalten Sie die Stromversorgung wieder ein und versuchen Sie es erneut.
E02	Warnung zum Betriebszustand: Der Tisch stoppt die Bewegung, wenn Vibrationen, Stöße oder Neigungen erkannt werden. Wenn die Erkennung fehlerhaft ist, führen Sie vor der weiteren Nutzung einen Reset gemäß dieser Anleitung durch.
E32	Überspannungsschutz: Die Eingangsspannung ist zu hoch. Wenn das richtige Netzteil verwendet wird, schalten Sie die Stromversorgung aus, trennen Sie die Kabel der Steuereinheit, warten Sie 5 Minuten und schließen Sie anschließend die Kabel und die Stromversorgung wieder an. Führen Sie danach einen Reset gemäß dieser Anleitung durch.
E31	Unterspannungsschutz: Die Eingangsspannung ist zu niedrig. Wenn das richtige Netzteil verwendet wird, schalten Sie die Stromversorgung aus, trennen Sie die Kabel der Steuereinheit, warten Sie 5 Minuten und schließen Sie anschließend die Kabel und die Stromversorgung wieder an. Führen Sie danach einen Reset gemäß dieser Anleitung durch.

Juhtpaneel



LED-ekraan: Ekraani aktiveerimiseks vajutage suvalist nuppu.



Tööpinna tõstmiseks vajutage ja hoidke all „+“ nuppu. Tööpind peatub, kui nupp vabastatakse või kui laud saavutab maksimaalse kõrguse (118 cm / 46.5").




Tööpinna langetamiseks vajutage ja hoidke all „-“ nuppu. Tööpind peatub, kui nupp vabastatakse või kui laud saavutab minimaalse kõrguse (72 cm / 28.3").



Mälunupud: Vajutage ühte nuppudest **1**, **2** või **3**; ekraanile kuvatakse vastav number. Laud liigub salvestatud kõrgusele ja kuvab selle.

Reset

Hoidke „“ nuppu all 5 sekundit; ekraanile ilmub „RES“. Lähetestamise ajal langeb laud minimaalsele kõrgusele 72 cm / 28.3".

Hoiatus:

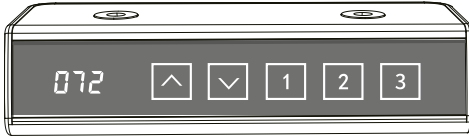
Laud liikumist saab igal ajal peatada, vajutades mis tahes nuppu.

Lauda kõrguse seaded jäävad salvestatuks ka siis, kui toide katkestatakse.

Veakoodid ekraanil

Hot	Ülekuumenemiskaitse: Kui mootor töötab pidevalt 5 minutit, peatub see ülekuumenemisest tingitud kahjustuste vältimiseks. Oodake vähemalt 15 minutit enne laua kõrguse uuesti reguleerimist.
E10	Anduri rikke hoiatus: Mootori turvaandurit ei ole võimalik tuvastada. Lülitage toide välja, eemaldage kontrolleri kaablid, oodake 5 minutit ja seejärel ühendage kaablid ja toide uuesti. Seejärel tehke Reset vastavalt käesolevale juhendile.
E20	Ülekoormuse hoiatus: Maksimaalne lubatud koormus on ületatud. Lülitage toide välja, eemaldage esemed laualt, lülitage toide sisse ja proovige uuesti.
E02	Tööoleku hoiatus: Laud peatub vibratsiooni, löögi või kallutuse tuvastamisel. Kui tuvastus on vale, tehke enne edasist kasutamist Reset vastavalt käesolevale juhendile.
E32	Ülepinge kaitse: Sisendpinge on liiga kõrge. Kui kasutatakse õiget toiteadapterit, lülitage toide välja, eemaldage kontrolleri kaablid, oodake 5 minutit ja seejärel ühendage kaablid ja toide uuesti. Seejärel tehke Reset vastavalt käesolevale juhendile.
E31	Alapinge kaitse: Sisendpinge on liiga madal. Kui kasutatakse õiget toiteadapterit, lülitage toide välja, eemaldage kontrolleri kaablid, oodake 5 minutit ja seejärel ühendage kaablid ja toide uuesti. Seejärel tehke Reset vastavalt käesolevale juhendile.

Panel de control



Atención:

El movimiento del escritorio puede detenerse en cualquier momento pulsando cualquier botón.

Los ajustes de altura del escritorio permanecen guardados incluso si se interrumpe el suministro eléctrico.

Pantalla LED: Pulse cualquier botón para activar la pantalla.

Mantenga pulsado el botón "+" para subir el tablero. El tablero dejará de subir cuando se suelte el botón o cuando el escritorio alcance la altura máxima (118 cm / 46.5").

Mantenga pulsado el botón "-" para bajar el tablero. El tablero dejará de bajar cuando se suelte el botón o cuando el escritorio alcance la altura mínima (72 cm / 28.3").

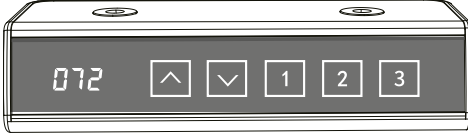
Botones de memoria: Pulse uno de los botones **1**, **2** o **3**; el número correspondiente aparecerá en la pantalla. El escritorio se ajustará a la altura guardada y la mostrará.

Reset Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos; aparecerá "RES" en la pantalla. Durante el reinicio, el escritorio bajará a la altura mínima de 72 cm / 28.3".

Códigos de error en la pantalla

Hot	Protección contra sobrecalentamiento: Cuando el motor funciona de forma continua durante 5 minutos, se detendrá para evitar daños por sobrecalentamiento. Espere al menos 15 minutos antes de volver a ajustar la altura del escritorio.
E10	Advertencia de mal funcionamiento del sensor: No se puede detectar el sensor de seguridad del motor. Apague la alimentación, desconecte los cables del controlador, espere 5 minutos y luego vuelva a conectar los cables y la alimentación. A continuación, realice un Reset conforme a este manual.
E20	Advertencia de sobrecarga: Se ha superado el peso máximo permitido. Apague la alimentación, retire los objetos del escritorio, vuelva a encender la alimentación e inténtelo de nuevo.
E02	Advertencia de estado de funcionamiento: El escritorio deja de moverse cuando se detectan vibraciones, impactos o inclinación. Si la detección es incorrecta, realice un Reset conforme a este manual antes de seguir utilizándolo.
E32	Protección contra sobretensión: La tensión de entrada es demasiado alta. Si se utiliza el adaptador de corriente correcto, apague la alimentación, desconecte los cables del controlador, espere 5 minutos y vuelva a conectar los cables y la alimentación. A continuación, realice un Reset conforme a este manual.
E31	Protección contra subtensión: La tensión de entrada es demasiado baja. Si se utiliza el adaptador de corriente correcto, apague la alimentación, desconecte los cables del controlador, espere 5 minutos y vuelva a conectar los cables y la alimentación. A continuación, realice un Reset conforme a este manual.

Ohjauspaneeli



Varoitus:

Pöydän liike voidaan pysäyttää milloin tahansa painamalla mitä tahansa painiketta.

Pöydän korkeussäädöt säilyvät tallennettuina, vaikka virransyöttö katkaistaan.



LED-näyttö: Paina mitä tahansa painiketta herättääksesi näytön.



Pidä "+"-painiketta painettuna nostaaksesi pöytälevyä. Pöytälevy pysähtyy, kun painike vapautetaan tai kun pöytä saavuttaa enimmäiskorkeuden (118 cm / 46.5").



Pidä "-"-painiketta painettuna laskeaksesi pöytälevyä. Pöytälevy pysähtyy, kun painike vapautetaan tai kun pöytä saavuttaa vähimmäiskorkeuden (72 cm / 28.3").



Muistipainikkeet: Paina yhtä painikkeista **1**, **2** tai **3**; vastaava numero näkyy näytössä. Pöytä siirtyä tallennettuun korkeuteen ja näyttää sen.



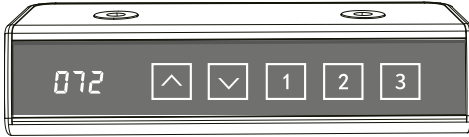
Reset

Pidä "☑"-painiketta painettuna 5 sekuntia; näytössä näkyy "RES". Nollauksen aikana pöytä laskeutuu vähimmäiskorkeuteen 72 cm / 28.3".

Virhekoodit näytössä

Hot	Ylikuumenemissuojauus: Kun moottori toimii yhtäjaksoisesti 5 minuutin ajan, se pysähtyy ylikuumenemisesta johtuvien vaurioiden estämiseksi. Odota vähintään 15 minuuttia ennen kuin säädät pöydän korkeutta uudelleen.
E10	Anturin toimintahäiriövaroitus: Moottorin turva-anturia ei voida tunnistaa. Katkaise virta, irrota ohjaimen kaapelit, odota 5 minuuttia ja kytke sitten kaapelit ja virta uudelleen. Suorita sen jälkeen Reset tämän ohjeen mukaisesti.
E20	Ylikuormitusvaroitus: Suurin sallittu kuormitus on ylitetty. Katkaise virta, poista esineet pöydältä, kytke virta takaisin ja yritä uudelleen.
E02	Käyttötilavaroitus: Pöytä lakkaa liikkumasta, jos havaitaan tärinää, isku tai kallistuma. Jos tunnistus on virheellinen, suorita Reset tämän ohjeen mukaisesti ennen jatkokäyttöä.
E32	Ylijännitesuojauus: Tul jännite on liian korkea. Jos käytössä on oikea virtalähde, katkaise virta, irrota ohjaimen kaapelit, odota 5 minuuttia ja kytke kaapelit ja virta uudelleen. Suorita sen jälkeen Reset tämän ohjeen mukaisesti.
E31	Alijännitesuojauus: Tulojännite on liian matala. Jos käytössä on oikea virtalähde, katkaise virta, irrota ohjaimen kaapelit, odota 5 minuuttia ja kytke kaapelit ja virta uudelleen. Suorita sen jälkeen Reset tämän ohjeen mukaisesti.

Panneau de commande



Attention :

Le mouvement du bureau peut être arrêté à tout moment en appuyant sur n'importe quel bouton.

Les réglages de hauteur du bureau restent enregistrés même si l'alimentation est coupée.



Affichage LED : Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer l'affichage.



Maintenez le bouton « + » enfoncé pour monter le plateau. Le plateau s'arrête lorsque le bouton est relâché ou lorsque le bureau atteint la hauteur maximale (118 cm / 46.5").



Maintenez le bouton « - » enfoncé pour abaisser le plateau. Le plateau s'arrête lorsque le bouton est relâché ou lorsque le bureau atteint la hauteur minimale (72 cm / 28.3").



Boutons de mémoire : Appuyez sur l'un des boutons **1, 2 ou 3** ; le numéro correspondant apparaît à l'écran. Le bureau se règle à la hauteur enregistrée et l'affiche.

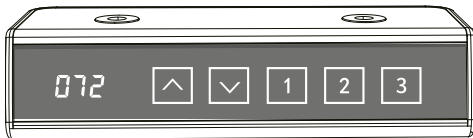
Reset

Maintenez le bouton «  » enfoncé pendant 5 secondes ; « RES » apparaît à l'écran. Pendant la réinitialisation, le bureau descend à la hauteur minimale de 72 cm / 28.3".

Codes d'erreur à l'écran

Hot	Protection contre la surchauffe : Lorsque le moteur fonctionne en continu pendant 5 minutes, il s'arrête afin d'éviter les dommages dus à la surchauffe. Attendez au moins 15 minutes avant de régler à nouveau la hauteur du bureau.
E10	Avertissement de dysfonctionnement du capteur : Le capteur de sécurité du moteur ne peut pas être détecté. Coupez l'alimentation, débranchez les câbles du contrôleur, attendez 5 minutes, puis rebranchez les câbles et l'alimentation. Effectuez ensuite un Reset conformément à ce manuel.
E20	Avertissement de surcharge : La charge maximale autorisée a été dépassée. Coupez l'alimentation, retirez les objets du bureau, rallumez l'alimentation et réessayez.
E02	Avertissement d'état de fonctionnement : Le bureau cesse de bouger en cas de détection de vibrations, de chocs ou d'inclinaison. Si la détection est incorrecte, effectuez un Reset conformément à ce manuel avant toute utilisation ultérieure.
E32	Protection contre les surtensions : La tension d'entrée est trop élevée. Si l'adaptateur secteur correct est utilisé, coupez l'alimentation, débranchez les câbles du contrôleur, attendez 5 minutes, puis rebranchez les câbles et l'alimentation. Effectuez ensuite un Reset conformément à ce manuel.
E31	Protection contre les sous-tensions : La tension d'entrée est trop faible. Si l'adaptateur secteur correct est utilisé, coupez l'alimentation, débranchez les câbles du contrôleur, attendez 5 minutes, puis rebranchez les câbles et l'alimentation. Effectuez ensuite un Reset conformément à ce manuel.

Vezérlőpanel



Figyelem:

Az asztal mozgása bármikor megállítható bármely gomb megnyomásával.

Az asztal magassági beállításai akkor is megmaradnak, ha az áramellátás megszakad.



LED kijelző: Nyomja meg bármelyik gombot a kijelző felébresztéséhez.



Tartsa lenyomva a „+” gombot az asztal emeléséhez. Az asztal megáll, amikor a gombot elengedi, vagy amikor az asztal eléri a maximális magasságot (118 cm / 46.5”).



Tartsa lenyomva a „-” gombot az asztal süllyesztéséhez. Az asztal megáll, amikor a gombot elengedi, vagy amikor az asztal eléri a minimális magasságot (72 cm / 28.3”).


1

Memória gombok: Nyomja meg az **1, 2** vagy **3** gomb egyikét; a megfelelő szám megjelenik a kijelzőn. Az asztal a mentett magasságra áll.

2

3

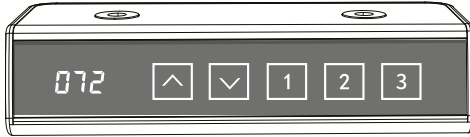
Reset

Tartsa lenyomva az  gombot 5 másodpercig; a kijelzőn megjelenik a „RES”. A visszaállítás során az asztal 72 cm / 28.3” magasságra süllyed.

Hibakódok a kijelzőn

Hot	Túlmelegedés elleni védelem: Ha a motor 5 percig folyamatosan működik, leáll a túlmelegedés okozta károsodás megelőzése érdekében. Várjon legalább 15 percet, mielőtt újra beállítaná az asztal magasságát.
E10	Érzékelő meghibásodására vonatkozó figyelmeztetés: A motor biztonsági érzékelője nem érzékelhető. Kapcsolja ki az áramellátást, húzza ki a vezérlő kábeleit, várjon 5 percet, majd csatlakoztassa vissza a kábeleket és az áramellátást. Ezután hajtja végre a Resetet az útmutató szerint.
E20	Túlterhelésre vonatkozó figyelmeztetés: Túllépte a megengedett maximális terhelést. Kapcsolja ki az áramellátást, távolítsa el a tárgyakat az asztalról, kapcsolja vissza az áramot, és próbálja újra.
E02	Üzemállapotra vonatkozó figyelmeztetés: Az asztal megáll, ha rezgést, ütést vagy dőlést érzel. Ha az észlelés helytelen, a további használat előtt hajtja végre a Resetet az útmutató szerint.
E32	Túlfeszültség elleni védelem: A bemeneti feszültség túl magas. Ha a megfelelő hálózati adaptert használja, kapcsolja ki az áramellátást, húzza ki a vezérlő kábeleit, várjon 5 percet, majd csatlakoztassa vissza a kábeleket és az áramellátást. Ezután hajtja végre a Resetet az útmutató szerint.
E31	Alulfeszültség elleni védelem: A bemeneti feszültség túl alacsony. Ha a megfelelő hálózati adaptert használja, kapcsolja ki az áramellátást, húzza ki a vezérlő kábeleit, várjon 5 percet, majd csatlakoztassa vissza a kábeleket és az áramellátást. Ezután hajtja végre a Resetet az útmutató szerint.

Pannello di controllo



Attenzione:

Il movimento della scrivania può essere arrestato in qualsiasi momento premendo un pulsante qualsiasi.

Le impostazioni dell'altezza della scrivania rimangono memorizzate anche se l'alimentazione viene interrotta.



Display LED: Premere un pulsante qualsiasi per attivare il display.



Tenere premuto il pulsante "+" per sollevare il piano. Il piano smetterà di salire quando il pulsante viene rilasciato o quando la scrivania raggiunge l'altezza massima (118 cm / 46.5").




Tenere premuto il pulsante "-" per abbassare il piano. Il piano smetterà di scendere quando il pulsante viene rilasciato o quando la scrivania raggiunge l'altezza minima (72 cm / 28.3").



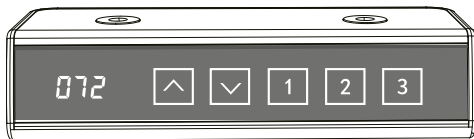
Pulsanti di memoria: Premere uno dei pulsanti **1**, **2** o **3**; il numero corrispondente apparirà sul display. La scrivania si sposterà all'altezza salvata e la mostrerà.

Reset

Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi; sul display apparirà "RES". Durante il reset, la scrivania scenderà all'altezza minima di 72 cm / 28.3".

Codici di errore sul display	
Hot	Protezione dal surriscaldamento: Quando il motore funziona in modo continuo per 5 minuti, si arresta per prevenire danni dovuti al surriscaldamento. Attendere almeno 15 minuti prima di regolare nuovamente l'altezza della scrivania.
E10	Avviso di malfunzionamento del sensore: Il sensore di sicurezza del motore non può essere rilevato. Spegnerne l'alimentazione, scollegare i cavi del controller, attendere 5 minuti, quindi ricollegare i cavi e l'alimentazione. Successivamente eseguire un Reset secondo il presente manuale.
E20	Avviso di sovraccarico: È stato superato il carico massimo consentito. Spegnerne l'alimentazione, rimuovere gli oggetti dalla scrivania, riaccendere l'alimentazione e riprovare.
E02	Avviso sullo stato di funzionamento: La scrivania smette di muoversi in caso di rilevamento di vibrazioni, urti o inclinazioni. Se il rilevamento è errato, eseguire un Reset secondo il presente manuale prima di continuare l'uso.
E32	Protezione da sovratensione: La tensione di ingresso è troppo elevata. Se si utilizza l'alimentatore corretto, spegnere l'alimentazione, scollegare i cavi del controller, attendere 5 minuti, quindi ricollegare i cavi e l'alimentazione. Successivamente eseguire un Reset secondo il presente manuale.
E31	Protezione da sottotensione: La tensione di ingresso è troppo bassa. Se si utilizza l'alimentatore corretto, spegnere l'alimentazione, scollegare i cavi del controller, attendere 5 minuti, quindi ricollegare i cavi e l'alimentazione. Successivamente eseguire un Reset secondo il presente manuale.

Valdymo skydelis



Dėmesio:

Stalo judėjimą galima sustabdyti bet kuriuo metu paspaudus bet kurį mygtuką.

Stalo aukščio nustatymai išlieka išsaugoti net ir atjungus maitinimą.



LED ekranas: Paspauskite bet kurį mygtuką, kad įjungtumėte ekraną.



Laikykite nuspaužę „+“ mygtuką, kad pakeltumėte stalviršį. Stalviršis nustos kilti, kai mygtukas bus atleistas arba kai stalas pasieks maksimalų aukštį (118 cm / 46.5”).




Laikykite nuspaužę „-“ mygtuką, kad nuleistumėte stalviršį. Stalviršis nustos leistis, kai mygtukas bus atleistas arba kai stalas pasieks minimalų aukštį (72 cm / 28.3”).



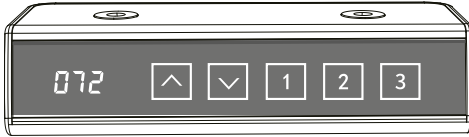
Atminties mygtukai: Paspauskite vieną iš mygtukų **1**, **2** arba **3**; ekrane pasirodys atitinkamas numeris. Stalas nusistatys į išsaugotą aukštį.

Reset

Laikykite nuspaužę  mygtuką 5 sekundes; ekrane pasirodys „RES“. Atstatymo metu stalas nusileis iki 72 cm / 28.3”.

Klaidų kodai ekrane	
Hot	Apsauga nuo perkaitimo: Kai variklis nepertraukiamai veikia 5 minutes, jis sustoja, kad būtų išvengta perkaitimo sukeltų pažeidimų. Palaukite mažiausiai 15 minučių prieš vėl reguliuodami stalo aukštį.
E10	Išpėjimas apie jutiklio veikimo sutrikimą: Nepavyksta aptikti variklio saugos jutiklio. Išjunkite maitinimą, atjunkite valdiklio laidus, palaukite 5 minutes, tada vėl prijunkite laidus ir maitinimą. Po to atlikite Reset pagal šią instrukciją.
E20	Išpėjimas apie perkrovą: Viršytas maksimalus leistinas apkrovos svoris. Išjunkite maitinimą, nuimkite daiktus nuo stalo, vėl įjunkite maitinimą ir bandykite dar kartą.
E02	Išpėjimas apie darbo būseną: Aptikus vibraciją, smūgį ar pasvirimą, stalas nustoja judėti. Jei aptikimas yra neteisingas, prieš toliau naudojant atlikite Reset pagal šią instrukciją.
E32	Apsauga nuo viršįtampio: Per didelė įėjimo įtampa. Jei naudojamas tinkamas maitinimo adapteris, išjunkite maitinimą, atjunkite valdiklio laidus, palaukite 5 minutes, tada vėl prijunkite laidus ir maitinimą. Po to atlikite Reset pagal šią instrukciją.
E31	Apsauga nuo per žemos įtampos: Per maža įėjimo įtampa. Jei naudojamas tinkamas maitinimo adapteris, išjunkite maitinimą, atjunkite valdiklio laidus, palaukite 5 minutes, tada vėl prijunkite laidus ir maitinimą. Po to atlikite Reset pagal šią instrukciją.

Vadības panelis



Uzmanību:

Galda kustību var apturēt jebkurā brīdī, nospiežot jebkuru pogu.

Galda augstuma iestatījumi saglabājas pat tad, ja barošana tiek atslēgta.



LED displejs: Nospiediet jebkuru pogu, lai aktivizētu displeju.



Nospiediet un turiet pogu "+", lai paceltu galda virsmu. Galda virsma apstāsies, kad poga tiks atlaista vai galds sasniegs maksimālo augstumu (118 cm / 46.5").



Nospiediet un turiet pogu "-", lai nolaižu galda virsmu. Galda virsma apstāsies, kad poga tiks atlaista vai galds sasniegs minimālo augstumu (72 cm / 28.3").



Atmiņas pogas: Nospiediet vienu no pogām **1, 2 vai 3**; displejā parādīsies atbilstošais numurs. Galds pārvietosies uz saglabāto augstumu.

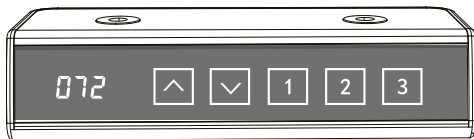
Reset

Turiet nospiestu pogu  5 sekundes; displejā parādīsies "RES". Atiestatīšanas laikā galds nolaidīsies līdz 72 cm / 28.3".

Kļūdu kodi displejā

Hot	Aizsardzība pret pārkaršanu: Ja motors darbojas nepārtraukti 5 minūtes, tas apstāsies, lai novērstu bojājumus pārkaršanas dēļ. Pirms atkārtotas galda augstuma regulēšanas pagaidiet vismaz 15 minūtes.
E10	Bīdīnājums par sensora darbības traucējumiem: Nav iespējams noteikt motora drošības sensoru. Izslēdziet barošanu, atvienojiet kontroliera kabelus, uzgaidiet 5 minūtes un pēc tam pievienojiet kabelus un barošanu no jauna. Pēc tam veiciet Reset saskaņā ar šo instrukciju.
E20	Bīdīnājums par pārslodzi: Pārsniegts maksimāli pieļaujamais slodzes svars. Izslēdziet barošanu, noņemiet priekšmetus no galda, ieslēdziet barošanu un mēģiniet vēlreiz.
E02	Bīdīnājums par darbības stāvokli: Galda kustība apstājas, ja tiek konstatēta vibrācija, trieciens vai slīpums. Ja noteikšana ir nepareiza, pirms turpmākas lietošanas veiciet Reset saskaņā ar šo instrukciju.
E32	Aizsardzība pret pārspriegumu: Ievades spriegums ir pārāk augsts. Ja tiek izmantots pareizs barošanas adapteris, izslēdziet barošanu, atvienojiet kontroliera kabelus, uzgaidiet 5 minūtes un pēc tam pievienojiet kabelus un barošanu no jauna. Pēc tam veiciet Reset saskaņā ar šo instrukciju.
E31	Aizsardzība pret pārāk zemu spriegumu: Ievades spriegums ir pārāk zems. Ja tiek izmantots pareizs barošanas adapteris, izslēdziet barošanu, atvienojiet kontroliera kabelus, uzgaidiet 5 minūtes un pēc tam pievienojiet kabelus un barošanu no jauna. Pēc tam veiciet Reset saskaņā ar šo instrukciju.

Bedieningspaneel



Waarschuwing:

De beweging van het bureau kan op elk moment worden gestopt door op een willekeurige knop te drukken.

De hoogte-instellingen van het bureau blijven opgeslagen, zelfs wanneer de stroomtoevoer wordt onderbroken.



LED-display: Druk op een willekeurige knop om het display te activeren.



Houd de “+”-knop ingedrukt om het blad te verhogen. Het blad stopt wanneer de knop wordt losgelaten of wanneer het bureau de maximale hoogte bereikt (118 cm / 46.5”).




Houd de “-”-knop ingedrukt om het blad te verlagen. Het blad stopt wanneer de knop wordt losgelaten of wanneer het bureau de minimale hoogte bereikt (72 cm / 28.3”).



Geheugenknoppen: Druk op een van de knoppen **1**, **2** of **3**; het bijbehorende nummer verschijnt op het display. Het bureau gaat naar de opgeslagen hoogte.

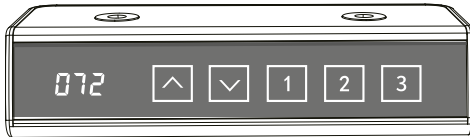
Reset

Houd de “”-knop 5 seconden ingedrukt; “RES” verschijnt op het display. Tijdens het resetten zakt het bureau naar 72 cm / 28.3”.

Foutcodes op het display

Hot	Oververhittingsbeveiliging: Wanneer de motor 5 minuten onafgebroken werkt, stopt deze om schade door oververhitting te voorkomen. Wacht minstens 15 minuten voordat u de hoogte van het bureau opnieuw aanpast.
E10	Waarschuwing voor sensorstoring: De veiligheidssensor van de motor kan niet worden gedetecteerd. Schakel de stroom uit, koppel de kabels van de controller los, wacht 5 minuten en sluit vervolgens de kabels en de stroomvoorziening weer aan. Voer daarna een Reset uit volgens deze handleiding.
E20	Overbelastingswaarschuwing: De maximale toegestane belasting is overschreden. Schakel de stroom uit, verwijder de voorwerpen van het bureau, schakel de stroom weer in en probeer het opnieuw.
E02	Waarschuwing voor bedrijfsstatus: Het bureau stopt met bewegen wanneer trillingen, stoten of kanteling worden gedetecteerd. Als de detectie onjuist is, voer dan vóór verder gebruik een Reset uit volgens deze handleiding.
E32	Overspanningsbeveiliging: De ingangsspanning is te hoog. Als de juiste netadapter wordt gebruikt, schakel de stroom uit, koppel de kabels van de controller los, wacht 5 minuten en sluit vervolgens de kabels en de stroomvoorziening weer aan. Voer daarna een Reset uit volgens deze handleiding.
E31	Onderspanningsbeveiliging: De ingangsspanning is te laag. Als de juiste netadapter wordt gebruikt, schakel de stroom uit, koppel de kabels van de controller los, wacht 5 minuten en sluit vervolgens de kabels en de stroomvoorziening weer aan. Voer daarna een Reset uit volgens deze handleiding.

Panel sterowania

**Uwaga:**

Ruch biurka można zatrzymać w dowolnym momencie naciskając dowolny przycisk.

Ustawienia wysokości biurka pozostają zapisane, nawet jeżeli zasilanie zostanie odcięte.



Wyświetlacz LED: Naciśnij dowolny przycisk, aby wybudzić wyświetlacz.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk + by podnieść poziom blatu. Błat przestanie się podnosić, gdy przycisk zostanie puszczone lub biurko osiągnie maksymalną wysokość (118 cm / 46.5").




Przytrzymaj dłużej przycisk – by obniżyć poziom blatu. Błat przestanie się obniżać, gdy przycisk zostanie puszczone lub gdy biurko osiągnie minimalną wysokość (72 cm / 28.3").



Przyciski zapamiętywania: Wciśnij jeden z przycisków **1 2 3**, a na wyświetlaczu pojawi się numer odpowiadający wciśniętemu. Biurko przyjmie zapisaną wysokość i wyświetli ją na ekranie.

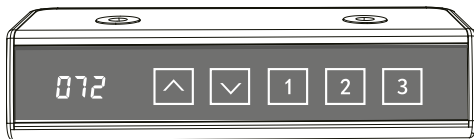
Reset

Przytrzymaj przez 5 sekund przycisk , na wyświetlaczu pojawi się napis RES. Podczas resetu biurko obniży się do wysokości minimalnej i jego wysokość wyniesie 72 cm / 28.3".

Kody błędów na wyświetlaczu

Hot	Ochrona przed przegrzaniem: kiedy silnik pracuje bez przerwy przez 5 minut przestanie działać by zapobiec uszkodzeniom z powodu przegrzania. Zaczekaj co najmniej 15 minut zanim zaczniesz ponownie zmieniać wysokość biurka.
E10	Ostrzeżenie o nieprawidłowym działaniu czujnika: nie można wykryć czujnika bezpieczeństwa silnika. Wyłącz zasilanie, odłącz kable sterownika, odczekaj 5 minut, a następnie podłącz kable i zasilanie. Następnie wykonaj Reset zgodnie z niniejszą instrukcją.
E20	Ostrzeżenie o przeciążeniu: przekroczenie maksymalnej wagi obciążenia. Wyłącz zasilanie, zdejmij rzeczy z biurka, włącz zasilanie i spróbuj ponownie.
E02	Ostrzeżenie o stanie pracy: biurko przestaje się poruszać w przypadku wykrycia wibracji, uderzenia lub nachylenia. Jeśli wykrycie jest nieprawidłowe, przed dalszym użytkowaniem należy wykonać Reset zgodnie z niniejszą instrukcją.
E32	Ochrona przed przepięciem: zbyt wysokie napięcie wejściowe. Jeśli używany jest prawidłowy zasilacz sieciowy, wyłącz zasilanie, odłącz kable kontrolera, odczekaj 5 minut, a następnie podłącz kable i zasilanie. Następnie wykonaj Reset zgodnie z niniejszą instrukcją.
E31	Zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem: zbyt niskie napięcie wejściowe. Jeśli używany jest prawidłowy zasilacz sieciowy, wyłącz zasilanie, odłącz kable kontrolera, odczekaj 5 minut, a następnie podłącz kable i zasilanie. Następnie wykonaj Reset zgodnie z niniejszą instrukcją.

Painel de controlo



Atenção:

O movimento da secretária pode ser interrompido a qualquer momento pressionando qualquer botão.

As definições de altura da secretária permanecem guardadas mesmo que a alimentação seja desligada.



Visor LED: Prima qualquer botão para ativar o visor.



Prima e mantenha premido o botão “+” para elevar o tampo. O tampo deixa de subir quando o botão é libertado ou quando a secretária atinge a altura máxima (118 cm / 46.5”).



Prima e mantenha premido o botão “-” para baixar o tampo. O tampo deixa de descer quando o botão é libertado ou quando a secretária atinge a altura mínima (72 cm / 28.3”).



Botões de memória: Prima um dos botões **1**, **2** ou **3**; o número correspondente aparecerá no visor. A secretária ajusta-se à altura guardada.

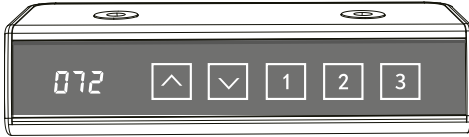
Reset

Mantenha premido o botão “” durante 5 segundos; aparecerá “RES” no visor. Durante a reposição, a secretária desce até 72 cm / 28.3”.

Códigos de erro no visor

Hot	Proteção contra sobreaquecimento: Quando o motor funciona continuamente durante 5 minutos, ele para para evitar danos causados pelo sobreaquecimento. Aguarde pelo menos 15 minutos antes de voltar a ajustar a altura da secretária.
E10	Aviso de mau funcionamento do sensor: Não é possível detetar o sensor de segurança do motor. Desligue a alimentação, desligue os cabos do controlador, aguarde 5 minutos e volte a ligar os cabos e a alimentação. Em seguida, execute um Reset de acordo com este manual.
E20	Aviso de sobrecarga: O peso máximo permitido foi excedido. Desligue a alimentação, retire os objetos da secretária, volte a ligar a alimentação e tente novamente.
E02	Aviso de estado de funcionamento: A secretária deixa de se mover quando são detetadas vibrações, impactos ou inclinação. Se a deteção for incorreta, execute um Reset de acordo com este manual antes de continuar a utilização.
E32	Proteção contra sobretensão: A tensão de entrada é demasiado elevada. Se estiver a utilizar o adaptador de corrente correto, desligue a alimentação, desligue os cabos do controlador, aguarde 5 minutos e volte a ligar os cabos e a alimentação. Em seguida, execute um Reset de acordo com este manual.
E31	Proteção contra subtensão: A tensão de entrada é demasiado baixa. Se estiver a utilizar o adaptador de corrente correto, desligue a alimentação, desligue os cabos do controlador, aguarde 5 minutos e volte a ligar os cabos e a alimentação. Em seguida, execute um Reset de acordo com este manual.

Panou de control



Atenție:

Mișcarea biroului poate fi oprită în orice moment prin apăsarea oricărui buton.

Setările de înălțime ale biroului rămân salvate chiar dacă alimentarea este întreruptă.



Afișaj LED: Apăsați orice buton pentru a activa afișajul.



Apăsați și mențineți apăsat butonul „+” pentru a ridica blatul. Blatul se va opri din ridicare când butonul este eliberat sau când biroul atinge înălțimea maximă (118 cm / 46.5”).




Apăsați și mențineți apăsat butonul „-” pentru a coborî blatul. Blatul se va opri din coborâre când butonul este eliberat sau când biroul atinge înălțimea minimă (72 cm / 28.3”).



Butoane de memorie: Apăsați unul dintre butoanele **1**, **2** sau **3**; numărul corespunzător va apărea pe afișaj. Biroul se va regla la înălțimea salvată.

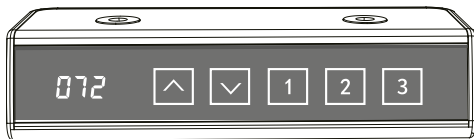
Reset

Țineți apăsat butonul „” timp de 5 secunde; pe afișaj va apărea „RES”. În timpul resetării, biroul va coborî la 72 cm / 28.3”.

Coduri de eroare pe afișaj

Hot	Protecție împotriva supraîncălzirii: Atunci când motorul funcționează continuu timp de 5 minute, acesta se va opri pentru a preveni deteriorarea cauzată de supraîncălzire. Așteptați cel puțin 15 minute înainte de a regla din nou înălțimea biroului.
E10	Avertisment privind funcționarea defectuoasă a senzorului: Nu poate fi detectat senzorul de siguranță al motorului. Opriti alimentarea, deconectați cablurile controlerului, așteptați 5 minute, apoi reconectați cablurile și alimentarea. Apoi efectuați un Reset conform acestui manual.
E20	Avertisment de suprasarcină: Greutatea maximă admisă a fost depășită. Opriti alimentarea, îndepărtați obiectele de pe birou, porniți din nou alimentarea și încercați din nou.
E02	Avertisment privind starea de funcționare: Biroul încetează să se miște dacă sunt detectate vibrații, șocuri sau înclinare. Dacă detectarea este incorectă, efectuați un Reset conform acestui manual înainte de utilizarea ulterioară.
E32	Protecție la supratensiune: Tensiunea de intrare este prea mare. Dacă se utilizează adaptorul de alimentare corect, opriti alimentarea, deconectați cablurile controlerului, așteptați 5 minute, apoi reconectați cablurile și alimentarea. Apoi efectuați un Reset conform acestui manual.
E31	Protecție la subtensiune: Tensiunea de intrare este prea mică. Dacă se utilizează adaptorul de alimentare corect, opriti alimentarea, deconectați cablurile controlerului, așteptați 5 minute, apoi reconectați cablurile și alimentarea. Apoi efectuați un Reset conform acestui manual.

Панель управления



Внимание:

Движение стола можно остановить в любой момент, нажав любую кнопку.

Настройки высоты стола сохраняются даже при отключении питания.



LED-дисплей: Нажмите любую кнопку, чтобы включить дисплей.



Нажмите и удерживайте кнопку «+», чтобы поднять столешницу. Столешница перестанет подниматься, когда кнопка будет отпущена или когда стол достигнет максимальной высоты (118 см / 46.5").




Нажмите и удерживайте кнопку «-», чтобы опустить столешницу. Столешница перестанет опускаться, когда кнопка будет отпущена или когда стол достигнет минимальной высоты (72 см / 28.3").



Кнопки памяти: Нажмите одну из кнопок **1**, **2** или **3**; соответствующий номер появится на дисплее. Стол установится на сохранённую высоту.

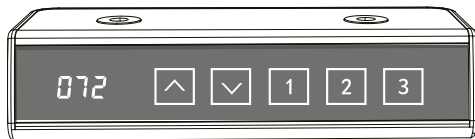
Reset

Нажмите и удерживайте кнопку «» в течение 5 секунд; на дисплее появится «RES». Во время сброса стол опустится до 72 см / 28.3".

Коды ошибок на дисплее

Hot	Защита от перегрева: Если двигатель работает непрерывно в течение 5 минут, он остановится, чтобы предотвратить повреждения из-за перегрева. Подождите не менее 15 минут перед повторной регулировкой высоты стола.
E10	Предупреждение о неисправности датчика: Невозможно обнаружить датчик безопасности двигателя. Выключите питание, отсоедините кабели контроллера, подождите 5 минут, затем снова подключите кабели и питание. После этого выполните Reset в соответствии с данным руководством.
E20	Предупреждение о перегрузке: Превышен максимально допустимый вес нагрузки. Выключите питание, уберите предметы со стола, включите питание и попробуйте снова.
E02	Предупреждение о рабочем состоянии: Стол прекращает движение при обнаружении вибрации, удара или наклона. Если обнаружение является некорректным, перед дальнейшим использованием выполните Reset в соответствии с данным руководством.
E32	Защита от перенапряжения: Слишком высокое входное напряжение. Если используется правильный сетевой адаптер, выключите питание, отсоедините кабели контроллера, подождите 5 минут, затем снова подключите кабели и питание. После этого выполните Reset в соответствии с данным руководством.
E31	Защита от пониженного напряжения: Слишком низкое входное напряжение. Если используется правильный сетевой адаптер, выключите питание, отсоедините кабели контроллера, подождите 5 минут, затем снова подключите кабели и питание. После этого выполните Reset в соответствии с данным руководством.

Nadzorna plošča

**Opozorilo:**

Premikanje mize je mogoče kadar koli ustavi s pritiskom na kateri koli gumb.

Nastavitve višine mize ostanejo shranjene tudi ob izklopu napajanja.



LED-prikazovalnik: Pritisnite kateri koli gumb, da vklopite prikazovalnik.



Pritisnite in držite gumb »+«, da dvignete delovno površino. Površina se bo ustavila, ko gumb spustite ali ko miza doseže največjo višino (118 cm / 46.5").



Pritisnite in držite gumb »-«, da spustite delovno površino. Površina se bo ustavila, ko gumb spustite ali ko miza doseže najmanjšo višino (72 cm / 28.3").



Gumbi za shranjevanje: Pritisnite enega od gumbov **1**, **2** ali **3**; na prikazovalniku se prikaže ustrezna številka. Miza se nastavi na shranjeno višino.

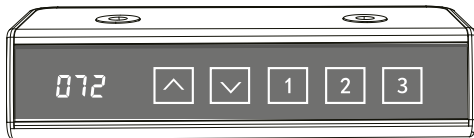
Reset

Držite gumb  5 sekund; na prikazovalniku se pojavi »RES«. Med ponastavitvijo se miza spusti na 72 cm / 28.3".

Kode napak na zaslonu

Hot	Zaščita pred pregrevanjem: Ko motor neprekinjeno deluje 5 minut, se ustavi, da prepreči poškodbe zaradi pregrevanja. Počakajte vsaj 15 minut, preden ponovno nastavite višino mize.
E10	Opozorilo o nepravilnem delovanju senzorja: Varnostnega senzorja motorja ni mogoče zaznati. Izklopite napajanje, odklopite kable krmilnika, počakajte 5 minut, nato ponovno priključite kable in napajanje. Nato izvedite Reset v skladu s tem priročnikom.
E20	Opozorilo o preobremenitvi: Prekoračena je največja dovoljena obremenitev. Izklopite napajanje, odstranite predmete z mize, ponovno vklopite napajanje in poskusite znova.
E02	Opozorilo o delovnem stanju: Miza se preneha premikati, če zazna vibracije, udarec ali nagib. Če je zaznavanje nepravilno, pred nadaljnjo uporabo izvedite Reset v skladu s tem priročnikom.
E32	Zaščita pred prenapetostjo: Vhodna napetost je previsoka. Če uporabljate ustrezen napajalnik, izklopite napajanje, odklopite kable krmilnika, počakajte 5 minut, nato ponovno priključite kable in napajanje. Nato izvedite Reset v skladu s tem priročnikom.
E31	Zaščita pred prenizko napetostjo: Vhodna napetost je prenizka. Če uporabljate ustrezen napajalnik, izklopite napajanje, odklopite kable krmilnika, počakajte 5 minut, nato ponovno priključite kable in napajanje. Nato izvedite Reset v skladu s tem priročnikom.

Ovládací panel



Upozornenie:

Pohyb stola je možné kedykoľvek zastaviť stlačením ľubovoľného tlačidla.

Nastavenia výšky stola zostávajú uložené aj v prípade odpojenia napájania.



LED displej: Stlačte ľubovoľné tlačidlo na aktivovanie displeja.



Stlačte a podržte tlačidlo „+“ na zvýšenie výšky dosky. Doska sa prestane zdvíhať po uvoľnení tlačidla alebo po dosiahnutí maximálnej výšky (118 cm / 46.5”).



Stlačte a podržte tlačidlo „-“ na zníženie výšky dosky. Doska sa prestane znižovať po uvoľnení tlačidla alebo po dosiahnutí minimálnej výšky (72 cm / 28.3”).



Pamäťové tlačidlá: Stlačte jedno z tlačidiel **1**, **2** alebo **3**; na displeji sa zobrazí príslušné číslo. Stôl sa nastaví na uloženú výšku.

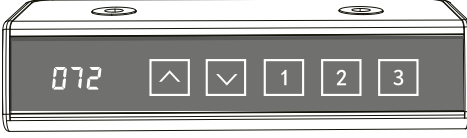
Reset

Podržte tlačidlo „“ 5 sekúnd; na displeji sa zobrazí „RES“. Počas resetu sa stôl spustí na 72 cm / 28.3”.

Chybové kódy na displeji

Hot	Ochrana proti prehriatiu: Ak motor pracuje nepretržite 5 minút, zastaví sa, aby sa predišlo poškodeniu v dôsledku prehriatia. Pred opätovným nastavovaním výšky stola počkajte aspoň 15 minút.
E10	Upozornenie na nesprávnu činnosť snímača: Bezpečnostný snímač motora nie je možné detegovať. Vypnite napájanie, odpojte káble riadiacej jednotky, počkajte 5 minút a potom znova pripojte káble a napájanie. Následne vykonajte Reset podľa tohto návodu.
E20	Upozornenie na preťaženie: Bola prekročená maximálna povolená hmotnosť zaťaženia. Vypnite napájanie, odstráňte predmety zo stola, zapnite napájanie a skúste to znova.
E02	Upozornenie na prevádzkový stav: Stôl sa prestane pohybovať pri zistení vibrácií, nárazu alebo naklonenia. Ak je detekcia nesprávna, pred ďalším používaním vykonajte Reset podľa tohto návodu.
E32	Ochrana proti prepätiu: Vstupné napätie je príliš vysoké. Ak sa používa správny sieťový adaptér, vypnite napájanie, odpojte káble riadiacej jednotky, počkajte 5 minút a potom znova pripojte káble a napájanie. Následne vykonajte Reset podľa tohto návodu.
E31	Ochrana proti podpätiu: Vstupné napätie je príliš nízke. Ak sa používa správny sieťový adaptér, vypnite napájanie, odpojte káble riadiacej jednotky, počkajte 5 minút a potom znova pripojte káble a napájanie. Následne vykonajte Reset podľa tohto návodu.

Kontrol paneli



Uyarı:

Masanın hareketi herhangi bir düğmeye basılarak istenilen anda durdurulabilir.

Masanın yükseklik ayarları, güç kesilse bile kaydedilmiş olarak kalır.



LED ekran: Ekranı uyandırmak için herhangi bir düğmeye basın.



Masa tablasını yükseltmek için "+" düğmesine basılı tutun. Düğme bırakıldığında veya masa maksimum yüksekliğe ulaştığında (118 cm / 46.5") tabla yükselmeyi durdurur.



Masa tablasını alçaltmak için "-" düğmesine basılı tutun. Düğme bırakıldığında veya masa minimum yüksekliğe ulaştığında (72 cm / 28.3") tabla alçalmayı durdurur.



Hafıza düğmeleri: **1, 2** veya **3** düğmelerinden birine basın; ilgili numara ekranda görünür. Masa kaydedilen yüksekliğe ayarlanır.

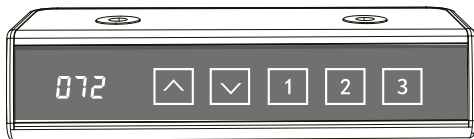
Reset

"" düğmesini 5 saniye basılı tutun; ekranda "RES" yazısı görünür. Sıfırlama sırasında masa 72 cm / 28.3" seviyesine iner.

Ekrandaki hata kodları

Ekrandaki hata kodları	
Hot	Aşırı ısınmaya karşı koruma: Motor 5 dakika boyunca kesintisiz çalıştığında, aşırı ısınmadan kaynaklanan hasarları önlemek için durur. Masanın yüksekliğini yeniden ayarlamadan önce en az 15 dakika bekleyin.
E10	Sensör arızası uyarısı: Motor güvenlik sensörü algılanamıyor. Gücü kapatın, kontrol ünitesi kablolarını çıkarın, 5 dakika bekleyin ve ardından kabloları ve gücü yeniden bağlayın. Daha sonra bu kılavuza göre Reset işlemini gerçekleştirin.
E20	Aşırı yük uyarısı: Maksimum izin verilen yük ağırlığı aşıldı. Gücü kapatın, masadaki eşyaları kaldırın, gücü tekrar açın ve yeniden deneyin.
E02	Çalışma durumu uyarısı: Titreşim, darbe veya eğim algılandığında masa hareket etmeyi durdurur. Algılama yanlırsa, kullanıma devam etmeden önce bu kılavuza göre Reset işlemini gerçekleştirin.
E32	Aşırı gerilim koruması: Giriş gerilimi çok yüksek. Doğru güç adaptörü kullanılıyorsa, gücü kapatın, kontrol ünitesi kablolarını çıkarın, 5 dakika bekleyin ve ardından kabloları ve gücü yeniden bağlayın. Daha sonra bu kılavuza göre Reset işlemini gerçekleştirin.
E31	Düşük gerilim koruması: Giriş gerilimi çok düşük. Doğru güç adaptörü kullanılıyorsa, gücü kapatın, kontrol ünitesi kablolarını çıkarın, 5 dakika bekleyin ve ardından kabloları ve gücü yeniden bağlayın. Daha sonra bu kılavuza göre Reset işlemini gerçekleştirin.

Панель керування



Увага:

Рух столу можна зупинити в будь-який момент, натиснувши будь-яку кнопку.

Налаштування висоти столу зберігаються навіть у разі відключення живлення.



LED-дисплей: Натисніть будь-яку кнопку, щоб активувати дисплей.



Натисніть і утримуйте кнопку «+», щоб підняти стільницю. Стільниця перестане підніматися, коли кнопку буде відпущено або коли стіл досягне максимальної висоти (118 см / 46.5").




Натисніть і утримуйте кнопку «-», щоб опустити стільницю. Стільниця перестане опускатися, коли кнопку буде відпущено або коли стіл досягне мінімальної висоти (72 см / 28.3").



Кнопки пам'яті: Натисніть одну з кнопок **1**, **2** або **3**; відповідний номер з'явиться на дисплеї. Стіл встановиться на збережену висоту.

Reset

Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 5 секунд; на дисплеї з'явиться «RES». Під час сканнання стіл опуститься до 72 см / 28.3".

Коди помилок на дисплеї

Коди помилок на дисплеї	
Hot	Захист від перегріву: Якщо двигун працює безперервно протягом 5 хвилин, він зупиниться, щоб запобігти пошкодженню через перегрів. Зачекайте щонайменше 15 хвилин перед повторним регулюванням висоти столу.
E10	Попередження про несправність датчика: Неможливо виявити датчик безпеки двигуна. Вимкніть живлення, від'єднайте кабелі контролера, зачекайте 5 хвилин, потім знову під'єднайте кабелі та живлення. Після цього виконайте Reset згідно з цією інструкцією.
E20	Попередження про перевантаження: Перевищено максимальну допустиму вагу навантаження. Вимкніть живлення, приберіть предмети зі столу, увімкніть живлення та спробуйте знову.
E02	Попередження про робочий стан: Стіл припиняє рух у разі виявлення вібрації, удару або нахилу. Якщо виявлення є некоректним, перед подальшим використанням виконайте Reset згідно з цією інструкцією.
E32	Захист від перенапруги: Занадто висока вхідна напруга. Якщо використовується правильний адаптер живлення, вимкніть живлення, від'єднайте кабелі контролера, зачекайте 5 хвилин, потім знову під'єднайте кабелі та живлення. Після цього виконайте Reset згідно з цією інструкцією.
E31	Захист від заниженої напруги: Занадто низька вхідна напруга. Якщо використовується правильний адаптер живлення, вимкніть живлення, від'єднайте кабелі контролера, зачекайте 5 хвилин, потім знову під'єднайте кабелі та живлення. Після цього виконайте Reset згідно з цією інструкцією.